

Product Guide

產品指南

Manufacturers and Importers of Electrical Equipment 電子設備生產商及進口商

This guide provides information on Australian standards and certification schemes that are of interest to manufacturers, exporters, importers and suppliers of household electrical equipment.

指南將為家用電器設備的生產商、出口商、進口商和供應商提供有關澳大利亞標準和認證模式的資訊。

Introduction

概要

The approval of household electrical appliances is generally mandatory for Australia and New Zealand. This means for product to be sold, it must have an approval. Approval marking of product is defined in respective state and territory legislation and/or regulations and includes the certification markings. SAI Global is an approved certification body so electrical products marked with the 5-Ticks StandardsMark or a Type Examination Certificate number issued by SAI Global can be placed for sale. Certification by SAI Global will also qualify product to be marked with the voluntary Regulatory Compliance Mark (RCM mark).

在澳大利亞和紐西蘭，關於家用電子產品的許可通常是強制的。這就意味著要讓產品能夠在上述地區銷售，必須得到許可。產品的許可標記是在各洲和各地區的法律法規中定義，並包含了認證標記。SAI 國際集團是一個已經被認可的認證機構，因此凡是標有 SAI 國際集團的

Standardsmark (標準標誌 - 5 勾標記) 或型式試驗證書號的產品都可以在上述地區銷售。SAI 國際集團的認證也使產品擁有了加貼自願性 RCM (法規符合性) 標記的資格。



Australian Standards for Power Points and Switches

針對電源插頭插座和開關的澳大利亞標準

SAI Global publishes and distributes Australian standards for individuals and companies who may be manufacturing, importing and supplying different types of electrical equipment.

SAI 國際集團出版並發售針對生產、進口和供應各類電氣設備的公司或個人的澳大利亞標準。

These publications include Australian Standards for socket outlets (e.g. power points), plugs and cords that are used with power points, wall switches, cord-line switches, switches for appliances and switches that are used for non-domestic applications. These standards also refer to tests that are included in AS/NZS 3100:2002. A listing of the relevant Standards is enclosed and these can be purchased on the SAI Global webshop www.saiglobal.com/shop.

這些澳大利亞標準包括電源插座、與之配套的插頭和電線、牆壁開關、電線開關、電器開關和非民用設備開關。這些標準也引用了包含在 AS/NZS 3100:2002 標準中的測試。相關標準的列表請查閱下面的內容，相關的 <http://www.saiglobal.com/shop> 標準可以在 www.saiglobal.com/shop，SAI 國際集團的線上書店中購買。

SAI Global is also a publisher and distributor of the Wiring Rules standard AS/NZS 3000:2007. Copies of this Standard can be purchased via www.saiglobal.com/wiringrules.



Product Guide

產品指南

Manufacturers and Importers of Electrical Equipment 電子設備生產商及進口商



SAI國際集團同時也是佈線規定標準AS/NZS 3000:2007

標準的出版商和銷售商。該標準可以在 www.saiglobal.com/wiringrules 中買到。

The wiring rules standard for electrical equipment in domestic buildings is AS/NZS 3018. You can monitor the status of Australian and International standards by subscribing to the free SAI Global **StandardsWatch Service**, which is available via the following link www.saiglobal.com/shop/Script/login.asp?header=3&url=1

這個民用建築電氣設備的佈線規則標準是 AS/NZS 3018。您可以通過使用免費的StandardsWatch服務來關注或監視澳大利亞標準或國際標準的狀態。該服務可以通過點擊下面的鏈接進行訪問：www.saiglobal.com/shop/Script/login.asp?header=3&url=1

List of Standards for Power Points and Switches 電源插頭/插座以及開關的標準列表

Power Points (Socket Outlets) – Domestic Applications

插座 – 民用

- AS/NZS 3131:2001 - Approval and test specification - Plugs and socket-outlets for stationary appliances
AS/NZS 3131:2001 – 測試與認可規範 – 固定電器使用的插座和插頭。
- AS/NZS 3105:2002 - Approval and test specification - Electrical portable outlet devices or AS/NZS 3105:2002 – 測試與認可規範 – 可攜式電器插座或

- AS/NZS 3105:2007 - Approval and test specification - Electrical portable outlet devices
AS/NZS 3105:2007 – 測試與認可規範 – 可攜式電器插座
- AS/NZS 3191:2003 - Electric flexible cords
AS/NZS 3191:2003 – 電源線
- AS/NZS 60227.5:2003 - Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V - Flexible cables (cords).
AS/NZS 60227.5:2003 – 450/750 伏特聚氯乙烯絕緣 – 電源線

Power Points (Socket Outlets) – Industrial Applications

電源連接點 – 工業用

- AS/NZS 3123:2005 - Approval and test specification - Plugs, socket-outlets and couplers for general industrial applications AS/NZS 3123:2005 – 測試與認可規範 – 通用工業用插頭、插座和耦合器。
- AS/NZS 3191:2003 - Electric flexible cords
AS/NZS 3191:2003 – 電源線
- AS/NZS 60227.5:2003 - Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V - Flexible cables (cords).
AS/NZS 60227.5:2003 – 450/750 伏特聚氯乙烯絕緣 – 電源線

Wall/Appliance Switches

牆壁/電器開關

- AS/NZS 3133:2003 - Approval and test specification - Air break switches. AS/NZS 3133:2003 – 測試與認可規範 – 空氣開關



Product Guide

產品指南

Manufacturers and Importers of Electrical Equipment 電子設備生產商及進口商



Switches used for Non-Domestic Applications

非民用開關

- AS/NZS 3439.1:2002 - Low-voltage switchgear and control gear assemblies - Type-tested and partially type-tested assemblies.

AS/NZS 3439.1:2002 – 低壓開關裝置與控制裝置 – 型式試驗和部分型式試驗元件

Product Certification Schemes 產品認證模式

SAI Global Assurance Services manages schemes that are used to certify manufacturers of electrical equipment to Australian and international IEC standards. Information on these schemes is included below.

SAI 全球集團管理著這些產品的認證模式，根據澳大利亞和國際 IEC 標準，這些認證模式用於認證電器設備的生產商。下面是關於這些模式的資訊。

The 5 Ticks **StandardsMark** scheme is a System 5 Certification Scheme. It is used to certify manufacturers of electrical equipment to specific Australian and New Zealand electrical safety standards. The 5 Ticks StandardsMark certification requirements are:

5 勾 (Standardsmark) 認證模式是第五類認證模式。該認證模式用於特定的澳大利亞和紐西蘭標準。它的要求是：

- Testing of sample products by independent accredited laboratories.
被認可的第三方獨立實驗室的樣品測試。
- Verification of test reports.
測試報告評審。

- Audit of the manufacturing site for initial and ongoing compliance.

生產現場審核以確保初始及持續的符合性。

Electrical Safety Type Examination is a System 1 Certification Scheme. This Scheme is used to meet the Australian and New Zealand minimum electrical safety compliance requirements:

電器安全型式試驗是第一類認證模式。該模式是用於保證產品符合澳大利亞和紐西蘭最低的電器安全要求：

- Testing of sample products by independent accredited laboratories.
被認可的第三方獨立實驗室的樣品測試。
- Verification of test reports.
試驗報告評審。

For international trade and export markets the **IECEE CB Scheme** Certification service can facilitate meeting the compliance requirements of the various markets.

在國際貿易當中，IECEE 的 CB 體系可以很好的幫助企業達到不同市場的符合性要求。

The CB scheme is a scheme for mutual recognition of testing (not certification) between participating countries. It is a vehicle to facilitate national approval or certification. SAI Global is the accredited National Certification Body (NCB) for Australia and New Zealand.

CB 體系是一個參加國家之間的測試 (不是認證) 互認體系，是幫助取得國家認可和認證的載體。SAI 全球集團是已經被認可的代表澳大利亞和紐西蘭的國家認證機構 (NCB)



Product Guide

產品指南

Manufacturers and Importers of Electrical Equipment 電子設備生產商及進口商

SAI recognizes other CB Scheme Member international CB Certificates and CB Test Reports and upon assessment can issue an Electrical Safety Type Examination Certificate for the Australian and New Zealand market.

SAI 全球集團認可其他 CB 體系成員的國際 CB 證書和 CB 測試報告，並根據評審結果頒發奧新市場的電器安全型式試驗證書。

SAI also issues internationally recognized CB Certificates that exporters can use to gain local electrical approval in overseas countries.

SAI 同時也頒發國際認可的 CB 證書，出口商可以使用該證書獲取海外國家的電器認可。

Information on the International Electrotechnical Commission (IEC) scheme is available via www.cbscheme.org.

關於國際電工組織 (IEC) 的資訊可以通過訪問如下網 [http://www.cbscheme.org/](http://www.cbscheme.org) 站得到：
www.cbscheme.org.

Further information on SAI Global Certification Schemes can be obtained via www.saiglobal.com or via emailing product@saiglobal.com.

更多的 SAI 全球集團的認證模式可以通過訪問 www.saiglobal.com 或到 product@saiglobal.com 來獲取。

C-Tick Scheme C-Tick 模式

The Australian Communications Authority's C-Tick scheme is used to approve electrical equipment to electromagnetic compatibility and radio interference schemes. Information on the scheme is available via the attached link to the Australian Communications and Media Authority website



www.acma.gov.au/WEB/STANDARD//pc=PC_300428.

澳大利亞通訊委員會的C-Tick模式是用於認可電器產品的電磁相容性和無線電干擾的模式。關於該模式的信息，可以訪問：
www.acma.gov.au/WEB/STANDARD//pc=PC_300428

Customers with further enquiries on the scheme should contact the Australian Communications and Media Authority's Standards Division.

需要進一步資訊的客戶，請聯繫澳大利亞通訊及媒體委員會的標準處。連絡細節如下：

Their contact details are listed below:

Standards Division
Australian Communications and Media Authority
Phone: +61 (0)3 9963 6800
E-Mail: comply.label@acma.gov.au

Legal Status of Electrical Safety Standards 電器安全標準的法律地位

SAI Global is unable to advise manufacturers, importers, or suppliers of electrical equipment of any legal obligations they are required to follow to undertake their business ventures. Clients with specific enquiries concerning the legal status of electrical safety standards are invited to contact the Electrical Safety Regulators.

SAI 全球集團不能通知生產商、進口商或電器產品的供應商應該遵循的法律責任，他們應自行承擔商業業務風險。需要瞭解更多標準的法律地位資訊的客戶，請聯繫電氣安全委員會。

